NACIONES
UNIDAS

A

Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/AC.172/1997/3/Add.1
20 de agosto de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ DE CONFERENCIAS
Período se sesiones sustantivo
25, 26 y 28 de agosto de 1997
Tema 2 b) i) del programa

CALENDARIO DE CONFERENCIAS Y REUNIONES: MEJOR UTILIZACIÓN DE LOS RECURSOS DE SERVICIOS DE CONFERENCIAS: ESTADÍSTICAS SOBRE LAS REUNIONES DE LOS ÓRGANOS DE LAS NACIONES UNIDAS

Informe del Secretario General

Adición

Informe sinóptico de las reuniones celebradas durante los bienios 1994-1995 y 1996-1997

1. La presente adición, que incluye cuadros sinópticos desglosados por sectores de servicios de conferencias prestados en los bienios 1994-1995 y 1996-997, así como por los costos de servicios a reuniones y documentación, se presenta en cumplimiento de los pedidos formulados por el Comité de Conferencias en su período de sesiones sustantivo de 1996 y en su período de sesiones de organización de 1996. Se han utilizado datos reales correspondientes a los servicios de conferencias prestados en Nueva York en 1994, 1995 y 1996. También se incluyen las previsiones correspondientes a 1997; éstas comprenden datos reales para la primera mitad del año y proyecciones para la segunda mitad. Las proyecciones se basan en la hipótesis de que, por cada elemento que figura en el cuadro 3 infra, la proporción del volumen de trabajo que se realizará en el segundo semestre del año en curso será igual a la del segundo semestre de 1996.

2. El desglose de la información por sectores se basa primordialmente en los órganos principales de las Naciones Unidas, a saber, la Asamblea General, el Consejo de Seguridad, el Consejo Económico y Social, el Consejo de Administración Fiduciaria y la Secretaría, como se indica a continuación:

a) En el sector A figuran la Asamblea General, sus comisiones principales y órganos subsidiarios, con excepción de los relacionados con desarme, cuestiones del espacio ultraterrestre y descolonización;

b) El sector B abarca el Consejo de Seguridad y sus órganos subsidiarios, así como los órganos relacionados con el desarme y las cuestiones del espacio ultraterrestre;

c) En el sector C se han agrupado el Consejo Económico y Social, sus comisiones orgánicas y sus órganos subsidiarios, así como otros órganos que realizan actividades en las esferas económica y social, fundamentalmente los órganos rectores del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia;

d) El sector D comprende el Consejo de Administración Fiduciaria, si corresponde, y el Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales;

e) En el sector E se han integrado las conferencias especiales, el mecanismo preparatorio y ciertos órganos establecidos como resultado de esas conferencias, como los órganos de la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos y las actividades conexas a, entre otras cosas, la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo, la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos;

f) En el sector F se han clasificado los servicios prestados en cumplimiento de mandatos pendientes de la Secretaría o por iniciativa de ésta. En lo que respecta a los servicios a reuniones, esta categoría comprende las reuniones de representantes de países que aportan contingentes a las operaciones de mantenimiento de la paz y las conferencias de prensa convocadas por el Secretario General o el Departamento de Información Pública. En las esferas de la traducción, el procesamiento de textos y la reproducción, los más altos volúmenes de trabajo corresponden a los materiales de información pública, las publicaciones administrativas, la correspondencia oficial, las publicaciones de la Biblioteca Dag Hammarskjöld, el Diario de las Naciones Unidas y los tratados de que es depositario el Secretario General;

g) El sector G abarca reuniones de los grupos regionales y otras reuniones intergubernamentales y reuniones de otros órganos que no pertenecen a las Naciones Unidas, como las del Movimiento de los Países No Alineados y el Grupo de los 77.

3. En los cuadros 1, 2 y 3 que figuran a continuación, en los datos sobre el número de reuniones se han incluido las reuniones oficiales u oficiosas en las que se prestaron servicios de interpretación, incluso las celebradas fuera de la Sede pero que contaron con servicios prestados por personal de la Sede. Las demás categorías de servicios se explican por sí mismas. Se excluyen servicios respecto de los cuales no se hace un desglose por sectores (administración central, planificación y control, referencias y terminología, revisión editorial, preparación de originales, corrección de pruebas y distribución).

Cuadro 1

Servicios de conferencias prestados en el bienio 1994-1995, por sectores

Servicios	Sectores							Total
	A	B	C	D	E	F	G	
Reuniones								
Número	3 224	1 442	1 105	71	831	225	670	7 568
Porcentaje	43	19	15	1	11	3	8	100
Actas literales								
Número	285	368	-	29	5	-	-	687
Porcentaje	41	54	-	4	1	-	-	100
Actas resumidas								
Número	682	133	78	-	51	-	-	944
Porcentaje	73	14	8	-	5	-	-	100
Traducción y revisión								
Miles de palabras	107 852	35 953	40 183	2 097	10 577	14 806	-	211 468
Porcentaje	51	17	19	1	5	7	-	100
Procesamiento de textos								
Miles de palabras	220 510	59 065	66 940	3 938	19 688	23 626	-	393 767
Porcentaje	56	15	17	1	5	6	-	100
Reproducción								
Miles de páginas impresas	524 119	134 440	363 521	5 995	123 990	417 574	-	1 569 639
Porcentaje	33	9	23	1	7	27	-	100

Cuadro 2

Servicios de conferencias prestados en 1996, por sectores

Servicios	Sectores							Total
	A	B	C	D	E	F	G	
Reuniones								
Número	1 607	562	592	21	207	41	346	3 376
Porcentaje	48	17	17	1	6	1	10	100
Actas literales								
Número	144	150	-	-	-	-	-	294
Porcentaje	49	51	-	-	-	-	-	100
Actas resumidas								
Número	330	35	56	12	-	-	-	433
Porcentaje	76	8	13	3	-	-	-	100
Traducción y revisión								
Miles de palabras	47 975	12 050	19 606	843	1 805	6 585	-	88 864
Porcentaje	54	14	22	1	2	7	-	100
Procesamiento de textos								
Miles de palabras	93 423	23 150	30 749	1 346	3 154	11 172	-	162 994
Porcentaje	57	14	19	1	2	7	-	100
Reproducción								
Miles de páginas impresas	196 696	63 303	91 536	1 555	21 762	178 213	-	553 065
Porcentaje	35	11	17	1	4	32	-	100

Cuadro 3

Estimaciones sobre los servicios de conferencias que se han de prestar en 1997, por sectores

Servicios	Sectores							Total
	A	B	C	D	E	F	G	
Reuniones								
Número	1 711	647	618	104	117	130	349	3 676
Porcentaje	47	18	17	3	3	3	9	100
Actas literales								
Número	207	193	—	—	—	—	—	400
Porcentaje	52	48	—	—	—	—	—	100
Actas resumidas								
Número	323	39	17	94	5	—	—	478
Porcentaje	68	8	3	20	1	—	—	100
Traducción y revisión								
Miles de palabras	61 094	13 236	21 331	1 662	1 896	3 309	—	102 528
Porcentaje	59	13	21	2	2	3	—	100
Procesamiento de textos								
Miles de palabras	118 186	24 043	35 592	2 468	3 543	7 293	—	191 126
Porcentaje	62	12	19	1	2	4	—	100
Reproducción								
Miles de páginas impresas	230 516	66 416	114 609	1 900	8 624	172 130	—	594 195
Porcentaje	38	11	19	1	2	29	—	100

4. Con el objeto de atender la petición formulada por el Comité de Conferencias de que se le suministrara un desglose de los costos de servicios a reuniones y documentación, se utilizaron los gastos reales en que incurrió el servicio de conferencias en Nueva York durante el bienio 1994-1995 y en 1996. El total de gastos, que abarca todas las funciones realizadas por el personal de servicios de conferencias, incluida la gestión, se desglosó en dos categorías principales: a) servicios a reuniones, interpretación y redacción de actas literales; y b) servicios de documentación. Los gastos correspondientes a cada categoría se prorratearon entre los siete sectores (A a G), utilizando la distribución porcentual entre sectores del número de reuniones para la categoría a) y del volumen de trabajo de traducción y revisión para la categoría b).

5. Por esa razón, la distribución resultante de los gastos indica el porcentaje del total de recursos utilizado por cada sector en todos los aspectos de las actividades de prestación de servicios de conferencias (véanse los cuadros 4 y 5 infra).

Cuadro 4

Distribución estimada de gastos en servicios de conferencias por sectores en el bienio 1994-1995

(En miles de dólares EE.UU.)

Servicios	Sectores							Total
	A	B	C	D	E	F	G	
Reuniones, interpretación y redacción de actas literales	22 753	10 054	7 937	529	5 821	1 587	4 234	53 915
Porcentaje	43	19	15	1	11	3	8	100
Documentación	94 810	31 603	35 321	1 859	9 295	13 013	—	185 901
Porcentaje	51	17	19	1	5	7	—	100
Total	117 563	41 657	43 258	2 388	15 116	14 600	4 234	238 816
Porcentaje	49	18	18	1	6	6	2	100

Cuadro 5

Distribución estimada de gastos en servicios de conferencias por sectores en 1996

(En miles de dólares EE.UU.)

Servicios	Sectores							Total
	A	B	C	D	E	F	G	
Reuniones, interpretación y redacción de actas literales	11 403	4 039	4 039	237	1 425	237	2 376	23 756
Porcentaje	48	17	17	1	6	1	10	100
Documentación	47 849	12 405	19 494	886	1 772	6 203	—	88 609
Porcentaje	54	14	22	1	2	7	—	100
Total	59 252	16 444	23 533	1 123	3 197	6 440	2 376	112 365
Porcentaje	53	14	21	1	3	6	2	100

- - - - -